

**Corporation de la ville de
Hawkesbury**

Réunion ordinaire du conseil

Le lundi 19 décembre 2011

19h00

**Corporation of the Town of
Hawkesbury**

Regular meeting of council

Monday, December 19, 2011

7:00 p.m.

PAGES

1.	<u>Prière et ouverture de la réunion</u>	<u>Prayer and opening of the meeting</u>	
2.	<u>Adoption de l'ordre du jour</u>	<u>Adoption of the agenda</u>	
3.	<u>Divulgations de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosures of conflicts of interest</u>	
4.	<u>Adoption des procès-verbaux</u> (huis clos remis sous pli confidentiel)	<u>Adoption of the minutes</u> (closed meetings remitted under confidential seal)	
4.1	Réunion ordinaire, le 28 novembre 2011	Regular meeting, November 28, 2011	1 - 14
	Réunion extraordinaire, le 29 novembre 2011	Special meeting, November 29, 2011	15 - 17
4.2	Réunion ordinaire, le 12 décembre 2011	Regular meeting, December 12, 2011	18 - 24
	Réunion extraordinaire. le 14 décembre 2011	Special meeting, December 14, 2011	25 - 26
5.	<u>Rapports du maire et des conseillers</u>	<u>Reports of the mayor and councillors</u>	

6.	<u>Présentations</u>	<u>Presentations</u>	
7.	<u>Délégations</u>	<u>Delegations</u>	
7.1	Groupe Convex, réf. : Services et horaires des Fêtes	Convex Group, Re: Services and work hours during Holidays	27
8.	<u>Période de questions</u>	<u>Question period</u>	
9.	<u>Sujets pour action</u>	<u>Matters requiring action</u>	
9.1	Calendrier des réunions du conseil pour janvier 2012	Calendar of council meetings for January 2012	25
10.	<u>Règlements</u>	<u>By-laws</u>	
	Aucun.	None.	
11.	<u>Avis de motion</u>	<u>Notices of motion</u>	
	Aucun.	None.	
12.	<u>Rapports des services et demandes d'appui</u>	<u>Services reports and requests for support</u>	
12.1	Rapports mensuels du service de la réglementation pour novembre	Municipal law enforcement monthly reports for November	29 - 30
12.2	Sommaires des permis de construction pour novembre	Summary of building permits for November	31 - 33
12.3	Rapport d'activités du service des loisirs et de la culture pour octobre, novembre et décembre	Activity report of the Recreation and culture department for October, November and December	34 - 35
13.	<u>Période de questions du conseil municipal</u>	<u>Question period from municipal council</u>	

- | | | | |
|------|--|--|---------|
| 14. | <u>Réunion à huis clos</u> | <u>Closed meeting</u> | |
| | Aucun sujet. | No subject. | |
| 15. | <u>Règlement de confirmation</u> | <u>Confirming by-law</u> | |
| 15.1 | <u>N° 65-2011</u> pour confirmer les délibérations du conseil | <u>N° 65-2011</u> to confirm the proceedings of council | 36 - 37 |
| 16. | <u>Ajournement</u> | <u>Adjournment</u> | |